



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Managing informal interaction: stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian

Naerssen, M.J. van

Citation

Naerssen, M. J. van. (2018, December 13). *Managing informal interaction: stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian*. LOT dissertation series. LOT, Utrecht. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/67426>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/67426>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/67426> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Naerssen, M.J. van

Title: Managing informal interaction: stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian

Issue Date: 2018-12-13

Managing informal interaction

Stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian

Published by

LOT
Trans 10
3512 JK Utrecht
The Netherlands

phone: +31 30 253 6111
e-mail: lot@uu.nl
<http://www.lotschool.nl>

ISBN: 978-94-6093-307-3
NUR: 616

Copyright © 2018 Maaïke Johanna van Naerssen. All rights reserved.

Managing informal interaction
Stancetaking and alignment in Dutch and Indonesian

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van Rector Magnificus Prof. mr. C.J.J.M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op donderdag 13 december 2018,
klokke 13.45 uur

door

Maaïke Johanna van Naerssen

geboren 17 december 1985
te Leiden, Nederland

Promotor: Prof. dr. T. van Haaften

Co-promotor: Dr. A.T.P.G. van Engelenhoven

Promotiecommissie: Prof. dr. A. Verhagen

Prof. dr. B. Arps

Prof. dr. T. Koole (Rijksuniversiteit Groningen)

Dr. D.N. Djenar (University of Sydney)

Contents

Acknowledgments	ix
List of Figures	xi
List of Tables	xiii
1 Introduction	1
1.1 Informal interaction	4
1.2 Spontaneous responsive action	6
1.3 Normal behavior - a shared concern	8
1.4 Interactional universals, cultural particulars	10
1.5 This thesis	14
I Theory and method	17
2 Sharing and collaborating	21
2.1 Phatic communication	23
2.2 What makes us human	25
2.2.1 Common ground	25
2.2.2 Cooperation	27
2.2.3 Coordination	29
2.3 Collaboration and anticipation	32
2.4 Universals of interaction	37
2.5 Interpersonal relations - a matter of politeness?	40
2.6 Effect of culture	44
2.7 Conclusion	51
3 Stancetaking and alignment	53
3.1 Taking stance	54
3.2 The stance triangle	57
3.3 Doing alignment	59

3.3.1	Positive and negative alignment	61
3.3.2	Explicit alignment	64
3.3.3	Repetition	66
3.3.4	Paraphrase	73
3.3.5	Co-construction	75
3.4	Conversational style	76
3.5	Conclusion	78
4	Data and methods	81
4.1	Building conversations, building relations	82
4.2	Qualitative and quantitative analysis	83
4.3	The data - Big Brother recorded them	86
4.3.1	Big Brother the TV show	86
4.3.2	Advantages and limitations	89
4.3.3	Participants	90
4.4	From broadcast to data - constructing the corpus	92
4.4.1	Transcripts	93
4.4.2	Coding the data	94
4.4.3	Challenges	101
4.5	Conclusion	104
II	Data analysis	105
5	Lending support - from minimal responses to explicit alignment	111
5.1	Backchannels	112
5.2	Spontaneous agreement	117
5.2.1	Interjections of agreement	119
5.2.2	Full expressions of agreement	122
5.2.3	Opinion and truth - subjective and objective perspectives	126
5.2.4	Agentivity and accountability	130
5.3	Invited agreement	131
5.3.1	Interjection answers - type-conformity	133
5.3.2	Repetition answers - standing your ground	135
5.3.3	Responding to questions	137
5.4	Explicit establishment of shared positions	149
5.4.1	Bare constitution of alignment	151
5.4.2	Elaborate constitution of alignment	154
5.4.3	(Dis)connecting stances - lead or follow	157
5.5	Conclusion	161

6	Reproduction of meaning	165
6.1	Reproducing form, meaning, and stance	166
6.1.1	Bare repetition - never more, sometimes less	171
6.1.2	Repetition with modification - negotiating position	176
6.1.3	Repeated positions - to each their own	181
6.2	Reproducing meaning and stance	183
6.2.1	Partial paraphrase - something old, something new	185
6.2.2	Full paraphrase - out with the old, in with the new	189
6.2.3	Synonyms - something borrowed, something new	192
6.2.4	Recognizing the original stancetaker	199
6.3	Conclusion	203
7	Collaborative construction of meaning	207
7.1	Completion	209
7.1.1	Co-constructing utterances	212
7.1.2	Co-constructing thoughts	216
7.1.3	Invitation or intrusion?	222
7.1.4	Ratification	231
7.1.5	A group effort	241
7.2	Extension	244
7.2.1	Specification	247
7.2.2	List making	248
7.2.3	Shifting focus	249
7.2.4	Achieving a goal	251
7.3	Conclusion	252
8	Discussion and conclusion	255
8.1	Coordinating common ground	257
8.2	Norms of interpersonal alignment	264
8.3	Cultural influences	266
8.4	Methodological considerations	269
8.5	Conclusion	271
	Appendices	273
A.1	List of episodes	274
A.2	Transcription conventions	275
A.3	Example Dutch transcript - Big Brother day 22	276
A.4	Example Indonesian transcript - Big Brother day 21	282
A.5	Coding protocol	289
A.6	Example coded data - Excerpt Dutch transcript day 22	292
	Bibliography	293
	Samenvatting	315
	Curriculum Vitae	319

Acknowledgments

A heartfelt thank you to all those involved in this project in some way or other: supervisors, readers, listeners, questioners, critics, doubters, coders, designers, inspirators, planners, distractors, supporters, believers.

You know who you are.

Thank you.

List of Figures

3.1	Stance triangle.	57
4.1	Feedback vs. content contributions.	97
4.2	Contributions in reaction to self vs. other.	98
4.3	Invited vs. uninvited contributions.	99
4.4	Phatic vs. functional contributions.	100
4.5	Three types of phatic communication.	108
5.1	Phatic communication, with a focus on contributions of support.	112
5.2	Communicating support.	114
5.3	Spontaneous agreements.	118
5.4	Requests for (new) information.	141
5.5	Requests for information - affirmative answers.	141
5.6	Polar questions - affirmative responses.	143
5.7	Requests for confirmation.	146
5.8	Explicit alignment.	150
5.9	Expressions of alignment.	160
6.1	Phatic communication, with a focus on reproductions.	166
6.2	Spontaneous repetition.	170
6.3	Spontaneous repetition - additional elements.	177
6.4	Phatic communication, with a focus on paraphrases.	184
6.5	Partial paraphrases.	186
6.6	Full paraphrases.	189
6.7	Paraphrases and stance follow markers	201
7.1	Phatic communication, with a focus on collaboration.	208
7.2	Collaborations, subclass completion.	212
7.3	Utterance and thought completion.	213
7.4	Reaction to candidate completions.	232
7.5	Collaboration, subclass extensions.	246

List of Tables

4.1	Overview of the corpus.	88
4.2	Age profile of the Dutch participants.	91
4.3	Age profile of the Indonesian participants.	92
5.1	Objective and subjective agreement.	127
5.2	Polar questions.	139
5.3	Explicit expressions of alignment.	158
7.1	Initiating completions.	224